

**X****Índice  
Português****Index  
Portuguese****A**

Abrigo  
   – de marinheiros .....G97  
   – de naufragos .....T14  
 Açude .....G135  
 Aduana .....F61 G144  
 Aerofarol .....P60  
 Aeroporto .....D17  
 Agência .....G72  
   – de correios .....F63  
   – de telégrafos .....G95  
 Alcance radar .....M31  
 Aldeia .....G51  
   – interior .....D4  
 Alfândega .....F61 G144  
 Algas .....J13.2  
 Alinhamento .....M1–2 S3.5  
 Altitude .....C10–13 E4 P13  
 Alto-fundo .....O25  
 Altura .....C14 E5  
 Alvo .....Q51  
 Amarra (0,1 M) .....B46  
 Angra .....O9  
 Anomalia magnética local .....B82.1–82.2  
 Antena  
   – de radar .....E30.1  
   – de rádio ou televisão .....E28  
   – parabólica .....E31  
 Apito .....R15  
 Aproximação .....O22  
 Arbustos .....Cf G37  
 Área  
   – a ser evitada .....M29.1–29.2  
   – abrigada .....G139–140  
   – costeira .....C1–2  
   – de amarração .....Q44  
   – de canalização .....L40.2–41.2  
   – de cabos submarinos .....L30.2, 31.2  
   – de despejo .....N23.1–24, 62.1–62.2  
   – de dragagem .....N63  
   – de exercícios .....N32–33  
   – de fundeio .....N12.1–12.9  
   – de incineração .....N65  
   – de pouso e decolagem .....N13  
   – de precaução .....M16, 24  
   – de restos de casco soçobrado .....K31  
   – de transbordo de carga .....N64  
   – desabrigada do porto .....G141  
   – dragada .....I20–23  
   – em aterro .....Nc, F31  
   – em recuperação .....F31 G136

  – militar .....N31  
   – não sondada .....I25  
   – para acampamento .....U30  
   – para trailers .....U29  
   – perigosa .....N30, a  
   – portuária .....N49  
   – proibida .....N20–21  
   – restrita .....M14  
   – rochosa .....J21  
   – urbana .....D1  
   – com pedras e cascalho .....J20  
 Areia .....J1  
 Argila .....J3  
 Armadilha para peixes .....K44.2  
 Armazém .....F51 G85–86  
 Arquipélago .....G5  
 Arrebentação .....K17  
 Arroio .....C20  
 Arrozal .....Cd G36  
 Árvores .....C31–31.2  
 Aterro .....D15 F31  
 Atol .....G6  
 Atracadouro .....F13 G138, 145 T13  
 Auto-estrada .....D10  
 Avenida .....G111

**B**

Bacia .....O48  
   – de manobras .....G134 O69  
   – petrolífera .....L1  
 Baía .....O4  
 Baixa-mar .....H4, 8, 10, b  
 Baixio .....O24  
 Baliza .....Q10, 80–83, 111, 120–125, a, c P4–5 S13  
 Balizamento flutuante dotado de transmissor AIS .....S17.2  
 Banco .....O23 U14  
   – de areia ou coral .....G3 O24  
 Banheiros públicos .....U23  
 Barcaça .....Q53  
 Barca-farol .....Q30–31  
 Barra .....O16  
 Barragem .....F44 O65  
 Barreira .....Ca F29.1–29.2 G178  
 Batelão .....F34  
 Bateria .....E34.3  
 Bóia .....L12, 16  
 Q11, 20–25, 40–41, 43, 50, 54–58, 60–62, 70–71, b, d  
   R21–22  
 Borda  
   – continental .....O47  
   – da plataforma .....O43



## Índice Português

## Index Portuguese

Bosque .....	C30	Cidade .....	D3 G50
Braço de mar .....	O6, 68	Clube de vela .....	U4
<b>C</b>		Código Morse .....	P10.9
Cabana .....	G62	Colinas arenosas .....	C8
Cabeça de poço .....	L21.1 – 21.3, 23	Coluna .....	F22 G66
Cabeço .....	O36	Comporta .....	F43 G133
Cabo .....	G7	Conchas .....	J11
– aéreo .....	D27	Coníferas .....	C31.3
– submarino .....	L30.1, 31.1, 32	Construção .....	G60
Cábrea .....	F53.3	Contraforte .....	O41
Cachoeiras .....	C22	Convento .....	Ed G76
Cadeia submarina .....	O34	Coqueiros .....	C31.4
Cais .....	F13	Coral .....	J10
Caixa		Corredeiras .....	C22 H44
– d'água .....	E21	Corrente	
– de correios .....	U24	– de enchente .....	H40
Calha .....	O52	– de lava .....	C26
Calheta .....	O10	– de vazante .....	H41
Caminho .....	D12	– em águas restritas .....	H42
Campina .....	G35	– oceânica .....	H43
Campo		Correntômetro .....	Q59
– de pouso .....	D17	Costa	
– de turbinas .....	L24	– baixa .....	C5
– eólico .....	E26.2 L5.2	– de falésias .....	Ca
– minado .....	N34	– escarpada .....	C3
Canal .....	F40, a G132 Mb O14, 56, 67	Crista de montanha .....	G22
– com eclusa .....	Fa	Cruzeiro .....	E12
– de acesso .....	Ma	Cume .....	G24
– dragado .....	I21 – 23	Cúpula de igreja .....	E10.4
– varrido .....	Ia	Currais de peixes .....	K45
Canalização .....	D28 L40.1 – 42, 44	Curvas	
Cânion .....	O55	– de forma .....	C13
Capela .....	E11	– de nível .....	C10, 12
Capinzal .....	Cc	– Isogônicas .....	B71
Capitania dos Portos .....	F60	<b>D</b>	
Capoeira .....	Cf G37	Diretoria de Hidrografia e Navegação .....	Ga
Carreira .....	F23 G171 U5	Declinação magnética .....	B60, 68.1 – 68.2
Carvoaria .....	G174	Delta .....	O18
Casa .....	G61	Depósito .....	F52 G85, 173 U26
– de bombas .....	G93	Derrota recomendada .....	M3 – 6
– de câmbio .....	U14	Desembarque público .....	U7
Cascalho .....	J6	Desfiladeiro .....	G33 O63
Casco soçobrado .....	K20 – 30 N26	Desvio .....	B67
Castelo .....	E34.2 G64	Diafone .....	R11
Casuarinas .....	C31.6	Difusor .....	L43
Catedral .....	G75	Dique .....	F1, 25 – 26 O65
Cemitério .....	E19	Doca .....	F27 – 28
Chaminé .....	E22	Dolfin .....	F20 – 21
Chapada .....	G30	Domo de radar .....	E30.4
Chuveiros .....	U21	Dunas .....	C8

**X****Índice  
Português****Index  
Portuguese****E**

Eclusa .....F41.1–41.2  
 Edificações .....D5  
 Eletricidade .....U19  
 Elevação .....E12 O31, 46  
 Elevador de embarcações .....G131  
 Enseada .....O9, 20  
 Entrada .....O16  
 Ervas marinhas .....J13.1  
 Escada de desembarque .....F18  
 Escarpa .....O61  
 Escola de navegação .....G78  
 Escola Naval .....G79  
 Escritório .....G72  
 Espigão .....F6.1–6.3 G130  
 Espinhel .....Q42  
 Estabelecimento do Porto .....Hd  
 Estaca .....Q90  
 Estação  
 – da Guarda Costeira .....T10–11  
 – de barcas .....G155  
 – de observação .....B21  
 – de sinais .....T20–25.1, 26, 28–31, 33–36, c  
 – de socorro e salvamento .....T12  
 – de telégrafos .....T27  
 – em geral .....Ec  
 – radar costeira .....M30 S1  
 – rádio costeira .....S15  
 – radiogoniométrica .....S14  
 Estacas de pesca .....K44.1  
 Estacionamento .....U27–28  
 Estádio .....Eb  
 Estaleiro .....G148, 172, 189 U9  
 Esteira rolante .....G182  
 Estirâncio .....I15  
 Estrada .....D7, 11 F3 G110  
 Estreito .....O11–12, 15  
 Estuário .....O17  
 Estufa .....G84  
 Eucaliptos .....C31.8  
 Existência duvidosa .....I1

**F**

Fábrica .....G80, 82  
 Falha .....O63  
 Farmácia .....U16  
 Farol .....P1  
 Farolete .....P1  
 Fazenda .....G53 K48.1–48.2

Ferrovia .....D13  
 Filão .....C31.7  
 Fiorde .....O5  
 Floresta .....C30, e G38–39  
 Flutuante .....F16  
 Fonte .....Cb J15  
 Forte .....E34.2  
 Fortim .....E34.3  
 Fossa submarina .....O57  
 Fosso .....D14 O51, 57  
 Foz .....O19  
 Frigorífico .....G86  
 Fronteira internacional .....N40–41  
 Fundeadouro .....N10–11.2, 14 O21  
 Fundo sujo .....Kb

**G**

Galpão .....F51  
 Garganta .....O55, 63  
 Gás .....G185–186 U20  
 Gasoduto .....D29  
 Gasômetro .....G90  
 Geleira .....C25  
 Gelo .....N60.1–60.2  
 Golfo .....O3  
 Gongo .....R16  
 Grade de carenagem .....F24  
 Granja .....G53  
 Guia-corrente .....F5  
 Guindaste .....F53.1–53.2

**H**

Heliponto .....G118  
 Heliporto .....G118  
 Holofote .....G70  
 Hospedaria pública .....U10  
 Hospital .....F62.2  
 Hotel .....G96, 98

**I**

late Clube .....U4  
 Icebergs .....Nb  
 Igarapé .....O7  
 Igreja .....E10.1  
 Ilha .....G1–2 L15  
 Instalações .....G175–176  
 Instituto .....G74  
 Isóbatas .....I31  
 Isofásica .....P10.3



Índice  
Português

Index  
Portuguese

**L**

Lagoa.....	N61 O8
Lagos.....	C23
Laguna.....	G13 O6, 8
Lama.....	J2
Lavanderia.....	U22
Leito.....	O52
– de moluscos.....	K47
Limite	
– interestadual.....	Nd
– marítimo.....	N1–2.1
Linha	
– de alta tensão.....	D26
– de baixa-mar.....	I30
– de base.....	N42
– de perigo.....	K1
– de radiocomunicação.....	M40.2
– de referência radar.....	M32.1–32.2
– de separação de tráfego.....	M12
– telefônica ou telegráfica.....	D27
Local	
– de embarque/desembarque de práticos.....	T1.1–1.4
– de encalhe.....	F17
– de permanência.....	U1.2–2
Lodo.....	J4
Lombada.....	O64
Luz	
– anterior ou inferior.....	P23
– com alcance.....	P14
– com setor.....	P41.1–41.2, 45–46
– de alinhamento.....	P20.1–20.3
– de aterrissagem.....	G117
– de cerração.....	P52
– de obstrução aérea.....	P61.1–61.2
– detectora de nevoeiro.....	P62
– direcional.....	P30.1–30.3
– enfiada.....	P21
– fixa.....	P10.1, 10.10
– flutuante.....	P6
– onidirecional.....	P43
– particular.....	P65
– posterior ou superior.....	P22
– principal.....	P1
– secundária.....	P1

**M**

Mangrullo.....	F20–21
Mangue.....	C32
Mar.....	O2
– territorial.....	N43

Marabuto.....	E18
Marca de tope.....	Q9, 102.1, 130.5
Marco de fronteira.....	B24
Maré.....	H2–3, 16–17, 30
Marégrafo.....	T32.1–32.2
Marina.....	U32
Mastro.....	E27, a G67, 69 Tb
Mata.....	C30
Matacões.....	G28 J8
Média	
– das baixa-mares inferiores.....	H12
– das baixa-mares superiores.....	H14
– das preamares inferiores.....	H15
– das preamares superiores.....	H13
Meridiano de Greenwich.....	B3
Mesquita.....	E17
Mina.....	E36
Moinho.....	E25.1, 25.2 G83
Molhe.....	F12
Montanha.....	G23 O32
Monte.....	G23 O31
– abissal.....	O37
– artificial de pedras.....	Q100
– submarino.....	O33
Monumento.....	E24
Morro.....	G27
Mosteiro.....	Ed G76
Muralha.....	F2.1–2.2

**N**

Nascente.....	Cb
Nautofone.....	R13
Navio	
– demarcador.....	Q52
– petroleiro.....	G187
– porta-barcaças.....	G184
– cisterna.....	G183 L17
Nível	
– de redução de sondagens.....	H1
– médio da maré.....	Hc
– médio do mar.....	H6

**O**

Obras.....	F30–32
Observatório.....	G73
Obstrução.....	K40–42
Oceano.....	O1
Oficina.....	G89
Olaria.....	G81
Oleoduto.....	D29

**X****Índice  
Português****Index  
Portuguese**

Ondas de areia .....J14  
 Ondógrafo .....Q59  
 Outeiro .....C4 O36

**P**

Pagode .....E14  
 Palmeiras .....C31.4 – 31.5  
 Pântano .....C33  
 Parcel .....O25  
 Parque ou campo de turbinas .....L24  
 Passagem .....D25 O10, 13  
 Passarela .....Da  
 Pedras .....J5  
 Pedreira .....E35.1 – 35.2  
 Penhascos .....C3  
 Península .....G4  
 Pesqueiro .....K46.2  
 Picada .....D12  
 Pico .....G25 O29, 35  
 Pier .....F14 – 15, 33.2  
 Pilar .....F22 G66  
 Pirâmide .....G65  
 Pista de pouso e decolagem .....G116  
 Placa de sinalização .....Q126  
 Planalto .....G29 O38  
 Planície abissal .....O49  
 Plano  
 – de referência de alturas (datum vertical) .....H7  
 – de referência .....H20  
 Plataforma  
 – ao largo da costa .....P2  
 – continental .....N46 O42  
 – de pesquisa/observação .....L13  
 – de produção de petróleo .....L10, 14  
 Platô .....O39  
 Poço .....G94 L20 – 21.1, 21.3 O50  
 Polícia .....G156 U31  
 Ponta .....G9  
 Pontal .....G8  
 Pontão .....F16, 34  
 Ponte .....D22 – 24 G114 – 115  
 Pontos  
 – conspícuos .....E2  
 – de referência .....E1  
 Pororoca .....H44  
 Porta batel .....F42  
 Porto .....F10 G137, 142 – 143, 146 – 147, 149 – 154  
 T4 U1.1  
 Posição  
 – aproximada .....B7

– duvidosa .....B8  
 Poste .....Q90  
 – de amarração .....G181  
 Posto  
 – de combustíveis .....U18  
 – de praticagem .....T2 – 3  
 – de saúde ou de quarentena .....F62.1  
 – de vigilância .....G77  
 – médico .....U15  
 Povoado .....D2 G51  
 Pradaria .....G35  
 Prado .....Cc  
 Praia  
 – arenosa .....C6  
 – de calhau .....C7  
 – pedregosa .....C7  
 Preamar .....H5, 9, 11, a  
 Prédio .....D6 G63  
 Prefeitura .....G71  
 Profundidade .....I4, 10 – 12, 14, 24  
 Promontório .....G20  
 Província .....O66  
 Provisões .....U13

**Q**

Quadro de correntes de maré .....H31  
 Quebra-mar .....F4.1 – 4.3  
 Queimador .....E23 L11

**R**

RACON .....S3.1 – 3.4  
 Radar de varredura .....E30.3  
 Radiofarol .....S2, 10 – 12, 16  
 Raia degaussing .....N25  
 Rampa .....O44, 59  
 – de lançamento .....F23  
 Ravina .....G32  
 Rebojos .....H44  
 Recife .....J22 K16 O26, 28  
 Redemoinhos .....H45  
 Referência de nível .....B23  
 Refinaria .....G87  
 Refletor radar .....S4  
 Região .....O66  
 Régua de maré .....T32.1  
 Repartição .....G72  
 Represa .....F44  
 Reserva natural .....N22  
 Reservatório .....G135  
 Restaurante .....U11



## Índice Português

## Index Portuguese

Restinga.....G10  
Retrorrefletor.....Q6  
Riacho.....O7  
Ribeira.....O7  
Ribeirão.....O7  
Rio.....C20–21  
Rocha.....G11 J9 K10–15, a O27  
Roll-on, Roll-off (Terminal Ro-Ro).....F50  
Rosa-dos-ventos.....B70, a  
Rota.....M17, 27.1–28.2, 50–51  
Rua.....D7 G110  
Ruínas.....D8 F33.1

### S

Salina.....C24 G12  
Santuário.....E15  
Sedimentos.....J12.2  
Seixos.....J7–8  
Sela.....O64  
Serra.....G21 O30  
Serviço.....G91  
– de busca e salvamento marítimo.....Gb  
– de esgoto.....G92  
Silo.....E33  
Símbolos  
– ilustrados.....E3.1  
– planos.....B30  
– pontuais.....B32  
– verticais.....B31  
Sinais  
– cardinais.....Q130.3  
– de águas seguras.....Q130.5  
– de perigo isolado.....Q130.4  
– especiais.....Q130.6  
– flutuantes.....S3.6  
– laterais.....Q130.1  
Sino.....R14  
Sirene.....R12, 20  
Sistema Geodésico Mundial.....S50  
Sítio.....G53  
Soleira.....O62  
Sondagem.....I2  
Sopé continental.....O46  
Superbóia.....Q26  
Superpetroleiro.....G188

### T

Talude.....O45, 61  
Talvegue.....O52

Tanques.....E32  
Teleférico.....D25  
Telefone.....Ta U25  
Templo.....E13, 16  
Terminal.....G170  
Terraço.....O40  
Tomada d'água.....U17  
Torre.....E10.2, 20, 29, 30.2 G68 P3 Q110  
– de atalaia.....G77  
Transmissor  
– de correção DGPS.....S51  
– do Sistema de Identificação Automática.....S17.1  
Trapiche.....F14  
Trilhos.....G112  
Trincheira.....O51  
Tronco submerso.....K43.1–43.2  
Túnel.....D16  
Turbina  
– eólica.....E26.1 L5.1 O58  
– submersa.....L24

### U

Usina elétrica.....G88

### V

Vale.....G31 O51, 53–54  
Vão  
– livre horizontal.....D21  
– livre vertical.....D20  
Variação magnética.....Bb  
Vegetação.....G34  
Vértice  
– de igreja.....E10.3  
– de triangulação.....B20  
Viaduto.....G113  
Vila.....D3 G51–52  
Viveiro de peixes.....K46.1  
Vulcânico.....J37  
Vulcão.....G26

### Z

Zona  
– contígua.....N44  
– de fratura.....O60  
– de separação de tráfego.....M13  
– de tráfego costeiro.....M25.1–25.2  
– econômica exclusiva.....N47  
– de pesca.....N45